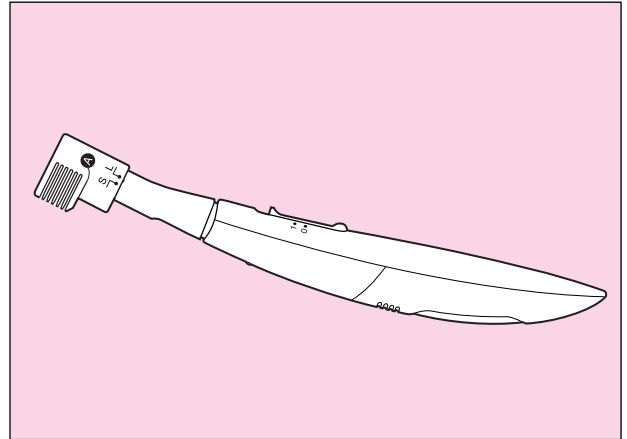


# Panasonic

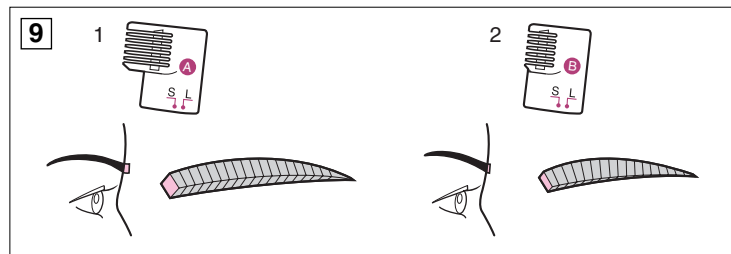
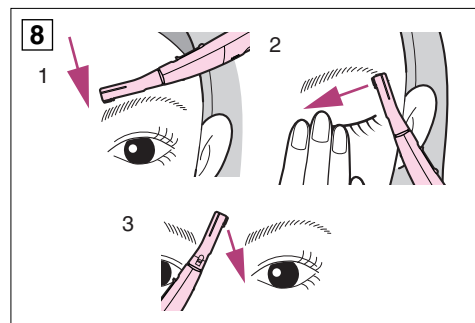
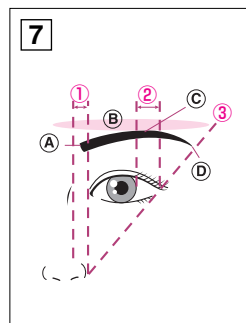
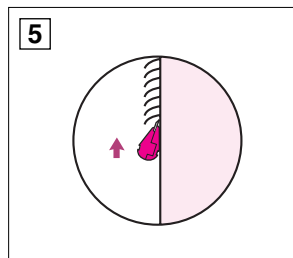
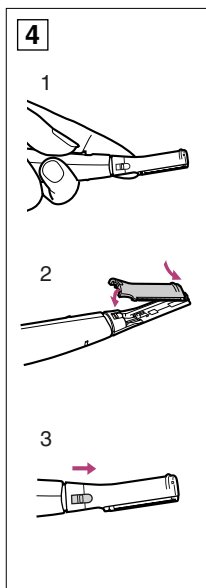
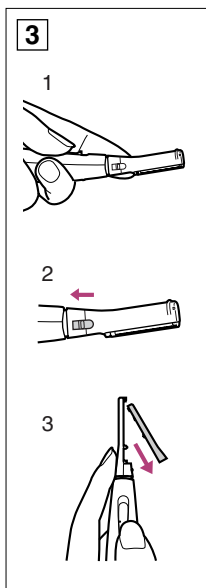
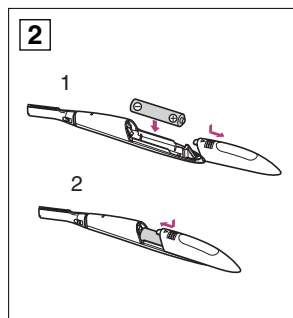
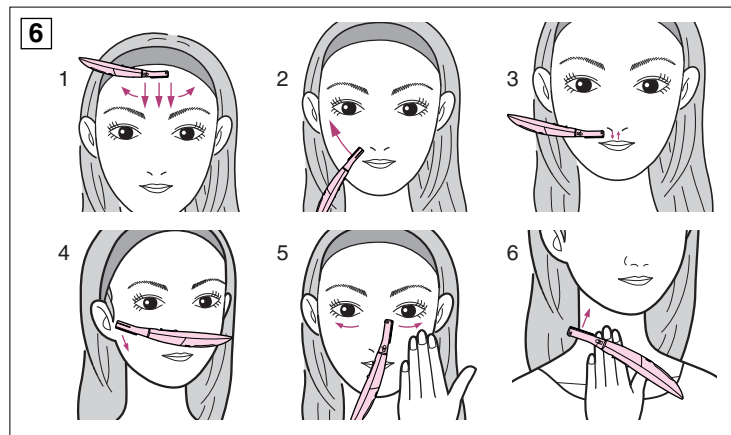
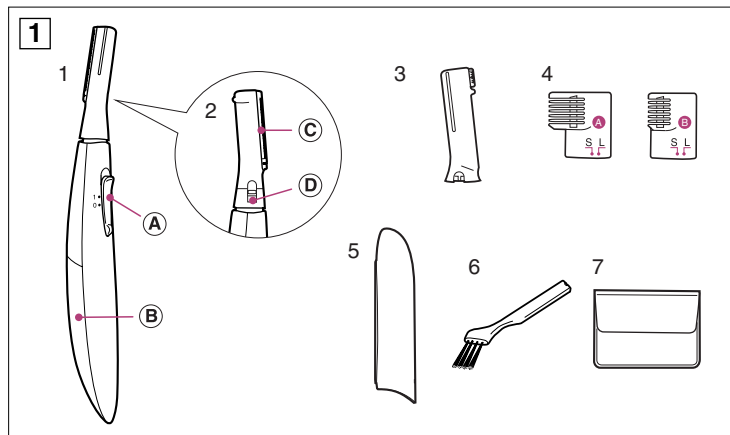
## Facial Trimmer Operating Instructions

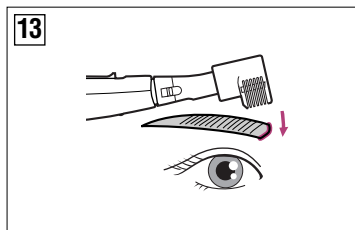
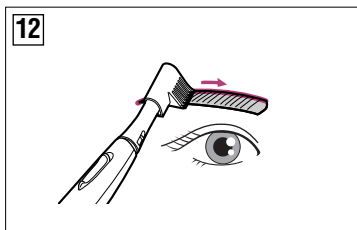
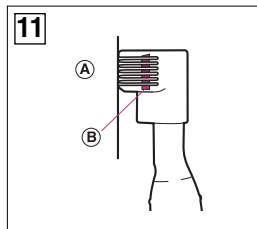
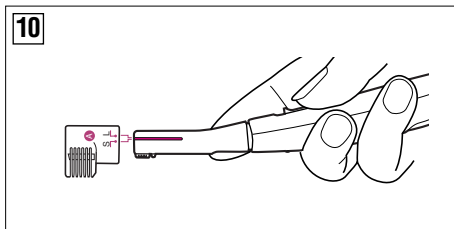
Model No. ES2113



**Matsushita Electric Works Wanbao (Guangzhou) Ltd.**

Wanbao Base Shiguang Road, Panyu District, Guangzhou, Guangdong, P.R. China





## INDEX

ENGLISH .....	Page 5
DEUTSCH .....	Seite 8
FRANÇAIS .....	Page 11
ITALIANO .....	Pagina 14
NEDERLANDS .....	Pagina 17
ESPAÑOL .....	Pagina 20
DANSK .....	Side 23
PORTUGÊS .....	Pagina 26
NORSK .....	Side 29

SVENSKA .....	Sid 32
SUOMI .....	Sivu 35
TÜRKÇE .....	Sayfa 38
POLSKI .....	Strona 41
ČESKY .....	Strona 44
MAGYAR .....	Oldal 47
ROMANA .....	Pagina 50
РУССКИЙ .....	Страница 53
Українська .....	Сторінка 56

## Parts identification (Fig. 1)

1. Main Unit
  - Ⓐ Switch
  - Ⓑ Battery cover
2. Blade on Rear Side
  - Ⓒ Downy hair blade
  - Ⓓ Blade release button
3. Eyebrow comb
4. Eyebrow comb
5. Cap
6. Cleaning brush
7. Soft carrying case

## Inserting the battery (Fig. 2)

(Battery sold separately.)

Be sure to remove the battery cover only after the switch is off.

1. Insert one AAA (LR03) alkaline battery.

Note: Insert the battery in the correct polarity.

2. Attach the battery cover.

## Attaching and removing the blade (Figs. 3 and 4)

(Attach the downy hair blade or eyebrow blade according to the area to be trimmed.)

### ■ Removing the blade (Fig. 3)

1. Support the head of the trimmer with your finger so that it does not swing excessively.
2. Slide the blade release button in the direction of the arrow.
3. Remove the blade in the direction of the arrow.

### ■ Attaching the blade (Fig. 4)

1. Support the head of the trimmer with your finger so that it does not swing excessively.

2. Attach by inserting the projection at the tip of the facial trimmer into the hole of the blade.
3. Slide the blade release button in the direction of the arrow.

## Trimming downy hair

(Use the downy hair blade)

### ■ Holding the blade to the skin (Fig. 5)

- Lay the blade against the skin.
- Slowly move the blade against the flow of the hair.

### ■ How to trim (Fig. 6)

Slowly move the facial trimmer in the direction of the arrow for the areas to be trimmed.

1. Above the eyebrows  
Move from the hairline to the center of the forehead.  
Then back to the hairline.
2. Cheek  
Move outward from the center of the face.
3. Upper lip  
Stretch your upper lip and move up and down.
4. Sideburns  
Decide on the length of the sideburns and trim downward.
5. Below the eyes  
Hold the skin with your fingers and move outward from the center.
6. Nape  
Hold the skin with your fingers and move upward.

## Trimming your eyebrows

(Use the eyebrow blade)

### ■ Basic eyebrow shape (Fig. 7)

- ① The eyebrow base (A) is within the lines extending from the inner side and outer side of the nose.
- ② The eyebrow crest (C) is above the eyebrow arch (B) within the lines extending from the outer edge of the eye and the iris.
- ③ The eyebrow tip (D) is within the line extending from and connecting the outer side of the nose and the outer edge of the eye.

### ■ Using the facial trimmer on the eyebrows (Fig. 8)

Slowly move the facial trimmer in the direction of the arrow along the hair sticking out of the outline.

1. Above the eyebrow  
Stop at about 2-3 mm on the side of the eyebrow.
2. Below the eyebrow  
Trim while holding the eyelid and stretching the skin.
3. The brow  
Trim while changing your grip.

## Eyebrow comb (Fig. 9)

1. Eyebrow comb A  
Trimming length: 6~8 mm  
Finished image:  
Overall long eyebrow (even length)  
For a natural eyebrow
2. Eyebrow comb B  
Trimming length: 2~4 mm  
Finished image:  
Overall short eyebrow (even length)  
Eyebrow becomes easier to draw.

### ■ Attaching the comb (Fig. 10)

- Support the head of the trimmer with your finger so that it does not swing excessively.
- Select the trimming length and align the L (long) or S (short) mark with the groove in the eyebrow comb. Insert the eyebrow comb to the eyebrow blade until it clicks in.

### ■ How to use (Fig. 11)

- Use the eyebrow comb by holding it close to your skin (A).  
The blade is at the position of the line (B).
1. Align the comb with your eyebrow and move from the end to the beginning of the eyebrow. (Fig. 12)
  2. Repeat until the eyebrow is trimmed to a desired length.
    - Depending on individuals, the hair at the eyebrow base may be pointing upward. In this case, it is recommended the comb be moved against the flow of the hair, in the direction from the forehead to the nose. (Fig. 13)

## Cleaning

(Be sure to turn off the switch)

1. Remove the blade.
2. Clean with brush.
3. Wipe off any trimmed hair with a dry cloth.
4. After cleaning, attach the blade to its original position.

## Caution

- Keep out of reach of children.
- Do not clean the product in water.
- The following people should not use the product.
  - People with sensitive skin
  - People with allergies
  - In areas where there are pimples or acne.
- Do not use other than on the face or neckline.
- Do not modify, disassemble or repair.
- Since the blade is precision machine, handle it carefully.
- Check that the blade is not damaged before using the product.
- Only use on bare skin.  
Using the product when soap, cream or lotions have been applied may lead to malfunctions.

- When the trimmer begins losing power, replace the battery. The battery may leak if not replaced promptly when it reaches the end of its life span.
- Do not clean the product with alcohol, benzine, etc.  
Wipe with a dry cloth or a cloth which has been moistened with a dilute soap solution.
- Only use AAA (LR03) alkaline battery. Since other battery is not as powerful, the time for which the product can be used is dramatically reduced.

## Specifications

Power supply: Battery

Battery size: 1 AAA (LR03) alkaline battery (Sold separately)

Weight: 32 g (including battery)

Airborne Acoustical Noise:

62 (dB(A) re 1pW)

## Bezeichnung der Teile (Abb. 1)

1. Trimmer
  - Ⓐ Schalter
  - Ⓑ Batteriefachdeckel
2. Messer an der Rückseite
  - Ⓒ Gesichtshaarmesser
  - Ⓓ Messerknopf
3. Augenbrauenmesser
4. Augenbrauenkamm
5. Kappe
6. Reinigungsbürste
7. Tasche

## Einsetzen der Batterie (Abb. 2)

(Batterie separat erhältlich)

Schalten Sie den Schalter aus, bevor Sie den Batteriefachdeckel abnehmen.

1. Setzen Sie eine Alkalibatterie AAA (LR03) ein.  
Hinweis: Setzen Sie die Batterie richtig gepolt ein.
2. Bringen Sie den Batteriefachdeckel wieder an.

## Anbringen und Entfernen des Messers (Abb. 3 und 4)

(Bringen Sie je nach der zu rasierenden Stelle das Gesichtshaarmesser oder das Augenbrauenmesser an.)

### ■ Entfernen des Messers (Abb. 3)

1. Halten Sie den Kopf des Trimmers mit den Fingern fest, damit er sich nicht bewegen kann.
2. Schieben Sie den Messerknopf in die angegebene Pfeilrichtung.
3. Ziehen Sie das Messer in der Pfeilrichtung ab.

### ■ Anbringen des Messers (Abb. 4)

1. Halten Sie den Kopf des Trimmers mit den Fingern fest, damit er sich nicht bewegen kann.
2. Setzen Sie die Aussparung des Messers am Vorstand des Trimmers ein.
3. Schieben Sie den Messerknopf in die angegebene Pfeilrichtung.

## Schneiden von Gesichtshaaren

(Verwendung des Gesichtshaarmessers)

### ■ Ansetzen des Messers an der Haut (Abb. 5)

- Halten Sie das Messer gegen die Haut.
- Bewegen Sie das Messer langsam gegen die Haarwuchsrichtung.

### ■ Schneiden (Abb. 6)

Bewegen Sie den Trimmer zum Abschneiden der Haare langsam in die angegebene Pfeilrichtung.

1. Über den Augenbrauen  
Vom Haaransatz zur Mitte der Stirn und wieder zurück zum Haaransatz bewegen.
2. Wange  
Von der Mitte nach außen bewegen.
3. Oberlippe  
Die Oberlippe strecken und nach oben und unten bewegen.
4. Wangenhaare  
Von der gewünschten Länge nach unten schneiden.
5. Unter den Augen  
Straffen Sie die Haut mit den Fingern und bewegen Sie das Messer von der Mitte nach außen.
6. Nacken  
Straffen Sie die Haut mit den Fingern und bewegen Sie das Messer nach oben.

## Schneiden der Augenbrauen

(Verwendung des Augenbrauenmessers)

### ■ Augenbrauenform (Abb. 7)

- ① Der Augenbrauenansatz (Ⓐ) befindet sich innerhalb der Linien von der inneren und äußeren Nasenseite.
- ② Die Augenbrauenbogenspitze (Ⓒ) befindet sich über dem Augenbrauenbogen (Ⓑ) innerhalb der Linien von der äußeren Seite des Auges und der Iris.
- ③ Die Augenbrauenspitze (Ⓓ) befindet sich innerhalb der Linien von der äußeren Nasenseite und der äußeren Augenseite.

### ■ Verwendung des Trimmers für die Augenbrauen (Abb. 8)

Bewegen Sie den Trimmer zum Abschneiden der vorstehenden Haare langsam in Pfeilrichtung.

1. Über den Augenbrauen  
Ungefähr 2 - 3 mm über der Augenbraue stoppen.
2. Unter den Augenbrauen  
Zum Schneiden das Augenlid halten und die Haut straffen.
3. Augenbrauen  
Zum Schneiden den Griff ändern.

## Augenbrauenkamm (Abb. 9)

1. Augenbrauenkamm A  
Schneidelänge: 6 - 8 mm  
Aussehen am Ende:  
Lange Augenbraue (gleiche Länge)  
Für ein natürliches Aussehen
2. Augenbrauenkamm B  
Schneidelänge: 2 - 4 mm  
Aussehen am Ende:  
Kurze Augenbraue (gleiche Länge)  
Augenbraue einfacher zu zeichnen.

### ■ Anbringen des Kamms (Abb. 10)

- Halten Sie den Kopf des Trimmers mit den Fingern fest, damit er sich nicht bewegen kann.
- Wählen Sie die Schneidelänge und richten Sie die Markierung L (lang) oder S (kurz) auf die Nut des Augenbrauenkamms aus. Bringen Sie den Augenbrauenkamm am Augenbrauenmesser an, so dass er einrastet.

### ■ Anwendung (Abb. 11)

- Halten Sie den Augenbrauenkamm zur Anwendung nah an der Haut (Ⓐ).
- Das Messer befindet sich an der Position der Linie (Ⓑ).
1. Richten Sie den Kamm auf die Augenbraue aus und bewegen Sie ihn von der Augenbrauenspitze zum Augenbrauenansatz. (Abb. 12)
  2. Wiederholen Sie die Bewegung bis die Augenbraue auf die gewünschte Länge geschnitten ist.
    - Es ist möglich, dass sich die Haare am Augenbrauenansatz nach oben richten. In diesem Fall müssen Sie gegen die Haarwuchsrichtung kämmen, von der Stirn in Richtung Nase. (Abb. 13)

## Reinigung

(Der Schalter muss zur Reinigung ausgeschaltet werden)

1. Entfernen Sie das Messer.
2. Verwenden Sie zum Reinigen die Bürste.
3. Wischen Sie die Haarreste mit einem trockenen Tuch ab.
4. Bringen Sie das Messer nach dem Reinigen wieder an.

## Vorsicht

- Außer Reichweite von Kindern aufbewahren.
- Den Trimmer nicht mit Wasser reinigen.
- Folgende Personen sollten von einer Anwendung des Trimmers absehen.
  - Personen mit empfindlicher Haut
  - Personen mit Allergien
  - In Bereichen mit Pickeln und Akne.
- Nicht an anderen Stellen als dem Gesicht und der Nackenlinie anwenden.
- Nicht zerlegen und keine Änderungen oder Reparaturen vornehmen.
- Das Messer ist mit hoher Präzision hergestellt. Behandeln Sie es deshalb mit Sorgfalt.
- Kontrollieren Sie vor der Anwendung, ob das Messer unbeschädigt ist.
- Nur auf der bloßen Haut verwenden.  
Bei Verwendung mit aufgetragener Seife, Creme oder Lotionen können Störungen auftreten.

- Bei einem Leistungsabfall des Trimmers muss die Batterie ausgetauscht werden. Falls die Batterie bei Erreichen der Lebensdauer nicht ausgetauscht wird, kann sie auslaufen.
- Reinigen Sie den Trimmer nicht mit Alkohol. Benzin usw. Wischen Sie den Trimmer mit einem trockenen oder mit Seifenlösung angefeuchteten Tuch ab.
- Verwenden Sie nur eine Alkalibatterie AAA (LR03). Weil mit anderen Batterien eine geringere Leistung vorhanden ist, verkürzt sich auch die Anwendungszeit beträchtlich.

## Technische Daten

Stromquelle: Batterie

Battergröße: 1 Alkalibatterie AAA (LR03) (separat erhältlich)

Gewicht: ca. 32 g (mit Batterie)

Durch die Luft übertragener akustischer Lärm: 62 (dB (A) bei 1pW)

## Nom des pièces (Figure 1)

1. Appareil principal
  - Ⓐ Interrupteur
  - Ⓑ Couvercle de la pile
2. Lame à l'arrière
  - Ⓒ Lame pour duvet
  - Ⓓ Bouton de libération de la lame
3. Lame pour sourcils
4. Peigne pour sourcils
5. Capuchon
6. Brosse pour nettoyage
7. Etui souple

## Insertion de la pile (Figure 2)

(Pile vendue séparément)

Veillez à n'enlever le couvercle de la pile qu'après avoir mis l'interrupteur sur la position d'arrêt.

1. Insérez une pile alcaline AAA (LR03).

Remarque: insérez la pile selon les polarités correctes.

2. Remettez le couvercle de la pile en place.

## Mise en place et retrait de la lame (Figures 3 & 4)

(Fixez la lame pour duvet ou la lame pour sourcil en fonction de la zone à couper.)

### ■ Retrait de la lame (Figure 3)

1. Supportez la tête de la tondeuse avec les doigts afin qu'elle ne remue pas trop.
2. Faites glisser le bouton de libération dans le sens de la flèche.
3. Retirez la lame dans le sens de la flèche.

### ■ Fixation de la lame (Figure 4)

1. Supportez la tête de la tondeuse avec les doigts afin qu'elle ne remue pas trop.

2. Fixez la lame en insérant la saillie du haut de la tondeuse faciale dans le trou de la lame.
3. Faites glisser le bouton de libération de la lame dans le sens de la flèche.

## Coupe du duvet

(A l'aide de la lame pour duvet)

### ■ Tenez la lame sur la peau

(Figure 5)

- Posez la lame sur la peau.
- Déplacez lentement la lame dans le sens opposé à la pousse des poils.

### ■ Comment couper (Figure 6)

Déplacez lentement la tondeuse faciale dans le sens de la flèche dans les zones où la coupe doit être effectuée.

1. Au-dessus des sourcils  
Allez de la racine des cheveux vers le centre du front.  
Puis retournez à la racine des cheveux.
2. Joux  
Allez vers l'extérieur en partant du centre du visage.
3. Lèvre supérieure  
Tendez votre lèvre supérieure et allez de bas en haut.
4. Favoris  
Décidez de la longueur des favoris et coupez vers le bas.
5. Dessous des yeux  
Tendez la peau avec les doigts et allez vers l'extérieur en partant du centre.
6. Nuque  
Tendez la peau avec les doigts et allez vers le haut.